

Griffin Bids Farewell To Lago Employees

Shortly before his departure from Lago, Executive Vice-President F. E. Griffin wrote this farewell message to all Lago employees.

"Time did not permit me to visit the various operations and offices to bid you farewell before my departure from Aruba.

Through the Aruba Esso News I wish to extend to every employee of Lago my sincere appreciation for their cooperation and loyalty during our many years of association.

"I will always value this association as the most important of my

One can justifiably take great pride in having been a member of this fine organization which has established such an outstanding reputation in the industry.

"I will always follow with great interest the future activities of Lago and its people, even though I will be in a distant country.'

F. E. Griffin

Ex-Empleado di

Elogio na Lago

y cu a bolbe na pais nativo pa cu-

tabata henteramente como resultado

minza otro carrera.

compania.

compania of gobierno.

hunto y cuminza negoshi.

F. C. Lynch Sets Retirement Plans Guiana Ta Duna

Joining Lago's retirec ranks Sept. 1 will be Francis C. Lynch, payroll and thrif' accounting division head home in the United States.

years of company service. He joined Lago cu a haya lay-off recientemente p. m.

Lago Feb. 3, 1931 as a comptometer operator in the Accounting Department where he has remained throughout his Lago career. He was promoted to junior clerk in October, 1932, and senior clerk in January, 1934. Mr. Lynch was named senior



F. C. Lynch

clerk I paymaster in May, 1943, and head came in February, 1945.

Safety Reminders Erected in Plant

The signs, 195 cnameled in yellow, green and white, read: "Good Housekeeping is the Keynote to Safety --Cleanliness. Order and a Place for Everything ARE ESSENTIALS of

The good housekeeping message is discuti plannan pa pone nan fondos "Kende ta Donjo di Lago." keep work areas as neat as possible. This message is aimed at every employec because it is the individual who makes or breaks a good housekeeping program. By practicing good housekeeping, an employee makes Lago a safer and better place in which to work,

Seminar Scheduled To Start Oct. 12

A seminar on modern instrumentation will be offered from Oct. 12 through Nov. 7, As in past seminars, meetings will be scheduled for evening hours. Specific instructions for enrolling in the seminar will he announced in the Aug. 29 issue of the Aruba Esso News. Leading the seminar will be Dr. James M. Mozley Jr., associate professor of radiology at Johns Hopkins University and director of the Radiology Research Laboratory at Johns Hopkins Hospital.

Cada Siman

Lago ta bai den aire.

Algo nobo den terreno di comunicacion entre empleadonan y comunidad lo cuminza Diadomingo, Aug. 23 ora Lago cuminza e promer di e programanan semanal di radio over di e tres stacionnan local. Nunca antes Lago a usa radio como medio di comunicacion ariba base regular. Anteriormente esaki tabata worde haci ariba base ocasional of bao auspicio di agentenan di Esso.

Cuminzando Aug. 23, sinembargo, Lago como compania lo auspicia un programa tur siman. E programanan lo ta di 30 minuut y lo utiliza e tres principal idioma na Aruba atravez di tres diferente stacion ariba tres diferente anochi. E programa, cual lo ta conoci como E Ora di Lago, lo worde presentà pa beneficio di oyentenan na Holandes atravez di Radio Kelkboom tur Diadomingo for di 7 pa 7:30 p. m.; pa beneficio di e Altamente yen di elogio pa Lago oyentenan na Ingles atravez di Radio in the Accounting Department, who Oil & Transport Co., Ltd. tabata c Victoria tui Diamars for di 9 pa 9:30 plans to leave Aruba Aug. 20 for his manera den cual Daily Argosy, co- p. m., y pa beneficio di e oyentenan rant di British Guiana, a describi e na Papiamento atravez di Voz di Mr. Lynch will retire with 281/2 sentimentonan di empleadonan di Aruba tur Diarazon for di 6:30 pa 7

> E programanan lo ta consisti primeramente di musica. Un momento E cdicion di Juni 11 di e publica- mas of menos na mitar di e progracion cu ta sali na Georgetown tabata ma lo worde usá pa trece un mensaje describi e bishita di e cinco hember- breve. E topiconan di e mensaje lo nan na Ministro di Comercio y di varia, pero tur, den un of otro sen-Gobernacion. E articulo ta bisa cu tido, ta pertenece na Lago y industria nan cinco a decidi di regresa British di petrolco y su relacion cu e comu-Guiana di nan mes bon voluntad y cu nidad di Aruba. Nan lo worde duná berdad den e contencion cu hendenan Lago.

di Guiana na Aruba cu a haya lay- E mensaje pa un siman lo ta mesoff tabata forza pa pakete nan cos y cos, solamente traduci den varios idilaga sali ariba plazo corto. En vez, oma. E original di hopi lo worde e storia ta continua, e trahadornan a dună na Ingles cu traduccion na Pawas promoted to assistant section bisa cu nan a recibi lo mehor trata- piamento y Holandes. Sinembargo, lo head of distribution in November of mento for di gobierno di Antilias tin otro cu lo worde duna promer na that year. His promotion to division mientras nan tabata aki, mientras Holandes y Papiamento cu e traducnan tabata di opinion cu nan lay-off cion na Ingles,

Presidente O. Mingus lo habri e Lago has once again reminded its L. Bettancourt, J. Mendes, R. Mc-lcro, cual muy afortunadamente ta tury mark were D. R. Solognier, re-Di e cinco hombernan, P. Scrrao, gus lo papia tocante industria petro- honored for passing the quarter-cenemployees to practice good house-keeping, this time in the form of attractive metal signs which went up El a bisa prensa cu no ta solamente cion di e programa nobo. Un siman Keily, cracking. The remaining four tin e servicio mas largo di 20 anja. menos na mes momento di inaugura- catalytic and light ends, and T. F. X. hendenan di West India y di Guiana despues. Superintendente di Staff and nonored at the ceremonies were J ta hiba, pero Americano tambe." El a Service Department F. C. Donovan S. Croes, Lago Hospital; N. P. Schindeclara cu ningun momento tabatin lo papia den e programa. Su topico deler, Technical Service Departmentevidencia di descriminacion door di lo ta un homber — un empleado di Engincerirg, and P. Werleman and Lago - J. J. P. Oduber. Pa di tres J. L. Thijsen, both employees of the E cinco ex-empleadonan di Lago a siman, General Manager W. A. Mur- commissary tene un entrevista cu e ministro pa ray lo ta e orador. Su topico lo ta These 12 new 25-year service em-

Esaki ta e promer tres oradornan. century service employees to 722.

Lago Ta Sponsor Company To Present Programa Radial Weekly Radio Shows **Over Aruba Stations**

Lago's going on the air.

sponsored by the Esso dealers.

Something new in employee and community communication will be started Sunday, Aug. 23, when Lago begins the first of regular weekly shows over Aruba's three radio stations. Never before has Lago used the radio medium of communication on a regular basis. Previous radio usage was done on a spot basis or

Beginning Aug. 23, however, Lago as a company will sponsor weekly shows. The shows will be 30-minute duration and will use Aruba's three principal languages over three radio stations or three different nights. The program, to be known as the Lago lated to the different languages. The Hour, will be presented to Dutch language listeners over Radio Kelkbeen every Sunday from 7 to 7:30 p. m.; to English language listeners over Radio Victoria every Tuesday from 9 to 9:30 p. m., and to Papiamento language listeners over Voz di Aruba every Wednesday from 6:30 to 7 p. m.

The programs will be primarily music for listening entertainment. A moment during the middle of the program will be used to bring the listeners a brief message. The subjects of these messages will vary,

Gold Watches Go To 12 Who Reach **25-Year Mark**

nan a reporta cu no tabatin nada door di miembronan di directiva di were honored for achieving 25 years on the air, the Lago Hour will have ception Center ceremony Aug. 5. To A. Murray. His subject will be the commemorate the occasion, each man received a special engraved gold Lago?" watch, presented by F. C. Donovan, acting general superintendent.

Mcchanical Department employees es were A. Jansen, pipe; N. Boek-

ployees raise the total of quarter-

but they will, in some way, pertain to Lago and the oil industry and its relation to the Aruba community. They will be given by members of Lago management.

The messages for any one given week will be the same, merely transoriginal of many will be given in English with Dutch and Papiamento translations. There will be others, however, that will be given first in Dutch or Papiamento with the translation in English,

Mingus First Speaker

Leading off the new series of programs will be President O. Mingus. Following the introduction of Lago's new radio venture, Mr. Mingus' subject will be the 100th anniversary of the oil industry which, by fortunate happenstance, coincides with the inauguration of the new radio shows. One weck later, F. C. Donovan, superintendent of Staff and Service Department, will be the Lago Hour's guest speaker, Mr. Donovan's subject will be a man - a Lago employee -An even dozen Lago employees J. J. P. Oduber. For the third week of company service at a special Re- as its speaker General Manager W. interesting question "Who Owns

These are the first three speakers. And as mentioned before, their messages will occupy but a brief moment receiving the commemorative watch- during the half-hour program of music. Subjects that will follow will be houdt, boiler; L. Krozendijk, welding; associated with Lago, the oil industry di practiconan economico door di seric di programa nobo. Despues di H. D. Tromp, boiler, and J. O. War- and the Aruba community. They will introduccion di e programa, Sr. Min- ner, garage. Process Department men be many and will be of interest to everyone.

Station locations on the radio dial are: Radio Kelkboom, 1435 kilocycles, 209 meters; Radio Victoria, 920 kilocycles, 326 meters, and Voz di Aruba, 655 kilocycles, 457 meters.

Farmers Given Time To Plant, Cultivate Crops

Lago Management has agreed again this year to waive the policy for employees identified by the government as holding land on which crops can be grown.

These employees will be allowed a total of four days off the job without pay prior to Jan. 1, 1960. Two of the four days are to be used for the planting of crops and should probably be taken immediately after the first heavy rain.

The remaining two days may be taken four to eight weeks later in order to cultivate the crops.

Because it is important that crops be planted as soon as possible after a heavy rain, employees will not bo required to report to their foremen before taking the first two days off. However, permission should be obtained before taking the remaining two days off.

Employees eligible for time off to plant and cultivate crops are those identified by the island government as those holding land on which crops can be grown. Others interested in securing time off for farming must be certified by the government as holding arable land.



AT LEAST 200 General Services Department em- A LO menos 200 empleado di General Services Deman Stanley H. Hartwick of the maintenance divisioncrafts who retired Aug. 3. He was presented a tape - crafts kende a retira Aug. 3. El a worde presenta un at the Aug. 1 gathering.

ptoyees turned out to bid farewell to General Fore- partment a reuni pa tuma despedida di General Foreman Stanley H. Hartwick di maintenance divisionrecorder and lamp by his many friends and associates tape recorder y lampi door di su hopi amigonan y companjeronan na e reunion di Aug. 1.

ARUBA (Esso) NEWS

ANTILLES, BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD. Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

Griffin Ta Despedi Di Empleadonan di Lago

Poco promer cu su salida for di Lago, Vice Presidente Ehecutivo F. E Griffin a scirbi e mensaje aki di despedida na tur empleadonan di Lago.

Tempo no a permiti mi pa bishita e varios lugarnan di trabao y oficinanan pa tuma despedida promer cu mi salida for di Aruba.

"Pa medio di Aruba Esso News mi ta desea di extende na tur empleado di Lago mi sincero aprecio pa nan cooperacion y lealtad durante nos hopi anja di nos asociacion.

"Semper lo mi considera e asociacion aki como esun mas importante

'Cu razon un hende por ta orguyoso di por a ser un miembro di e bon organizacion aki cu a establece un reputacion asina sobresaliente den industria.

"Semper lo mi sigui cu hopi interes e futuro actividadnan di Lago y su hendenan, maske cu lo mi ta den un pais distante.

12 Cu A Cumpli Haya Tempo 25 Anja eu Lago *Liber pa Planta*

servicio cu compania. Pa conmemora di terra cu por worde plantà.

L. Krozendijk, welding; H. D. Tromp, pleadonan di Process Department cu eoseeha. a worde henrá pa e mas cu un cuarto siglo di servicio tabata D. R. Solognier, receiving & shipping; T. B. Eman, C&LE y T. F. X. Kelly, cracking. E otro cuatronan ta J. S. Croes, TSD-Engineering, y P. Werleman y J. L. Thijsen, tur dos empleado di tuma e dos restante dianan liber. Comisario

E 12 cnipleadonan cu recientemente a cumpli 25 anja di servicio a

Stanvac Boasts Safety Record That Tops Lago's

In an interesting note from the Employee Relations manager of the Standard-Vaeuum Refining Company of South Africa Ltd., congratulations were bestowed on Lago employees for again winning a first place award from the National Safety Council for its 1958 performance.

The writer, W. D. Audley, said in part: "I have just had the privilege of reading the March issue of the Aruba Esso News and on behalf of the Stanyac faily in Durban, I wish to extend to all Lago employees heartiest congratulations on their excellent safety record for 1957 and

To the outside world, Africa is often referred to as the 'Dark Continent,' infested by wild animals, aborigines, swamps and fevers, but believe me when I tell you that we have a climate equal to or hetter than California (U.S.A.), modern buildings, first-class hotels, excellent sea bathing and surf riding AND a Stanvac Refinery which boasts of a better safety record than Lago in 1958!" (Mr. Audley is, of course, aware that his refinery is not a National Safety Council member unit.) The Employee Relations manager added that his refinery had a frequency rate of just 0.589 for 1958 as compared to Lago's .90.

At the time of writing, the Stanvae refinery had worked 328 accident-free days, Lago returns Stanvaes eongratulations and hopes they attain their goal.

F. E. Griffin Oloshi di Oro pa|Plantadornan Ta

Un dozijn net di empleadonan di Directiva di Lago a combini atrobe Lago a worde honrá Aug. 5 durante e anja aki pa haci excepcion ariba e ceremonianan na Reception Center a reglanan di AWOL pa empleadonan base cu nan a aleanza 25 anja di identificá door di gebierno eomo donjo

e ocasion, cada homber a recibi un E empleadonan aki lo worde peroloshi di oro specialmente grabă, cu miti un total di euatro dia liber for a worde presentá door di acting Su- di trabao sin pago promer eu Jan. 1, perintendente General F. C. Donovan. 1960. Dos di e cuatro dianan ta worde Empleadonan di Mechanical De- usa pa plantamento y probablemente partment cu a recibi oloshi tabata A. lo mester worde tuma imediatamente

boiler, y J. O. Warner, garage. Em- cuatro to ocho siman atras pa haya

mas pronto posible despues di un na Estados Unidos. yobida grandi, empleadonan lo no worde requeri pa reporta cerca nan di servicio cu compania. El a cuminza sa, cu e spaarmento directo ni por dad den e periodo 1949-1958, tempo foreman promer nan tuma e promer traha eu Lago Feb. 3, 1931, como lejos asma importaneia pa compa- cu mas di 80,500 idea a worde adop-Lago Hospital; N. P. Schindeler, dos dianan liber. Sinembargo, nan comptometer operator den Account nia, y tampoco e premionan pa em- tá cu premionan sumando na mas mester obtene permiso promer nan ting Department unda el a keda du- pleadonan, manera e sentido anmen- di \$2,500,000 bayendo pa empleado-

ber pa planta y cultiva cosecha ta October 1932 y senior elerk na Janu- lamtá door di e sistema di sugeren- ta monta entre \$15 y \$500, algun esnan identificà door di e gobierno ari 1934. Sr. Lynch a worde nombra eia. hiza e total di e empleadonan aki na insular como esnan eu ta donjo di senior clerk I-paymaster na Mei 1943, E programa di "Coin Your Ideas" yega di worde ganá, incluyendo un terra cu por worde plantá. Otronan y a worde promovi pa assistant sec- a worde anunciá September 1918 den mas tempran e anja aki di mas cu cu ta interesa pa obtene tempo liber tion head di distribucion na Novem- Lamp, e publicacion cuartal di Jer- \$4100 pa Dan Kingsland, un operapa plantamento mester worde certi- ber di e mes anja. Su promocion pa sey, den e palabranan aki: "Proba- tor na refineria di Fawley di Esso

Five Guianese Ex-Employees Praise Company

Loud in praise of Lago Oil & Transport Co., Ltd. was the way the Daily Argosy, British Guiana newspaper, described the feelings of recently laid off Lago workers who had returned to their homeland to start new ventures.

The June 11 issue of the publication, published in Georgetown, was describing the visit of the five men to the Minister of Trade and Interior. The article said the five told the minister they had decided to return to British Guiana of their own free will and that they said there was no truth in the report that Guianese in Aruba who had been laid off were forced to pack up and clear out at short notiee. Instead, the story went on, the workers said they had received the best of treatment from the Antilles government while they felt their lay offs were purely as a result of economic practices by the company.

Of the five men -P. Serrao, L. Bettancourt, J. Mendes, R. McClean and J. Jardim Mr. Mendes had the longest service of 20 years. He told the press, "Gmanese and West Indians are not the only ones heing retrenched. Americans have been included." At no time, he said, was there any evidence of discrimination by the company or government.

The five ex-employees from Lago called on the minister to discuss; plans of pooling their money and going into business. They thought the minister was the fittest person to approach on this subject.

Lynch la Anuncia na 1918. E cantidad total di ideanan goshi na unda cu no por spaar of Plan pa Retira

Jansen, pipe; N. Boekhoudt, boiler; despues di e promer yobida grandi. cis C. Lynch, payroll and thrift ac- siglo di existencia e plan a paga un mes. Cada empleado mester cai na E otro dos dia mester worde tuma counting division head den Accountotal di Fls. 308,600 pa casi 800 idea pensamento y studia medionan di ting Department, lo drenta fila di e aceptá. pensionadenan di Lago. El tin inten- E turno, e sugerencianan aki di E compania a splica cu su progra-Pasobra ta importante pa planta cion di laga Aruba Aug. 20 pa su cas empleadonan a spaar hopi miliones ma, cu a anda exitosamente pero no

> rante henter su earera na Lago. El a tá di participación personal den pro- nan. Empleadonan eligible pa tempo li- worde promovi pa junior clerk na greso di e compania cual ta worde



WINNERS OF Lago's 1960 employee calender contest accept Fls. 100 checks from PR Manager B. Teagle after a special luncheon July 31. Left to right are R. H. Fischer, B. Schelfhorst, L. S. McReynolds, V. L. Steele, O. V. Antonette, D. L. Schermerhorn, R. N. Wilkie, P. De Lange and Mr. Teagle.

GANADORNAN DI e concurso di portret pa e calender di 1960 ta recibi checknan på valor di Fls. 100 for di PR Manager B. Teagle despues di un comida special Juli 31. Rohez pa drechi ta R. H. Fisher, B. Schelfhorst, L. S. McReynolds, V. L. Steele, O. V. Antonette, D. L. Schermerhorn, R. N. Wilkie, P. de Lange y Sr. Teagle

Jersey A Paga \$ 3,000,000 Pa CYI's den 40-Anja

Cuarenta anja di sugerencia di empleadonan tabata beneficioso den un moda substancial pa Standard Oil Company (N. J.) y pa miembronan di e organizacion mundial di Jersey Standard. Segun cifranan complicá den di 40 informe anual di e plan di sugerencia, casi \$3,000,000 Americano a worde pagá na empleadonan den e periodo di 40 anja te

1958. E plan di 'Coin Your Ideas' a worde iniciá door di Jersey Standard

Dia 1 di September próximo Fran- Your Ideas" na 1934. Den su cuarto haci mehoracion, cu e trahadornan

di dollar pa compania, Sinembargo, spectacularmente den su prome 30 Sr. Lynch lo retira cu 28-1/2 anja Jersey Standard su hendenan ta bi- anja, a cuminza haya acogida di ber-

aceptă ta monta net ariba 104,000! mehora, y no tin ningun hende cu ta Lago a adopta e programa di "Coin mehor cualifica pa haya un modo pa mehoracion."

Mientras mayoria di e premionan premio berdaderamente grandi a ficá door di gobierno como donjo di division head a bini na Februari 1945. blemente no tin ningun parti di ne- Petroleum Company, Limited, na Inglaterra, un afiliado di Jersey Standard. E sugerencia cu a trece e premjo aki tabata incluj uno cual tabata haci posible pa e hydroformer di Fawley worde teni na operacion despues di un situación emergente na e refineria na 1958

> E premio mas grandi cii a yega di worde pagá na un empleado di Lago a bai pa Carroll F. Bond, zoneforeman den Mechanical Department, kende a recibi Fls. 5000 plus un premio capital di Fls. 1000 pa sii idea cual tabata pa fria pa medio di sure y no cu awa e hot oil nump packing jackets na Combination Units 1 pa 8.

Borchinan Nobo Den Refineria

Un vez mas Lago a recorda su empleadonan pa practica bon linipieza na lugar di trabao, e biaha aki den torma di borchi atractivo di metal cu a worde poni tur camina den eoncesion e siman aki E borchinan, 195 enameled den color geel, berde y blanco, tabata bisa: "Limp.eza ta Yabi di Seguridad-Limpieza. Orden y un Lugar pa tur cos ta ESENCIAL pa Seguridad."

E mensaje aki ta un continuacion di e programa di Lago pa tenc lugarnan di trabao mas netchi posible. E mensaje ta dirigi na tur empleadonan pa motibo cu e ta persona individual cu ta forma of kibra un programa asina. Door di practica limpieza di lugar di traha, un emplcado ta haei Lago un lugar mas seguro y mehor den cual pa traha.



LAGO'S ANNUAL safety report was recently distributed to all employees. Ramon Buckley, above left, process clerk II temporary, accepts a book from J. M. Rosborough, cracking assistant division superintendent Above right, Juan Briczen, process clerk, gets the 1958 reports from Safety Inspector Johan Havertong to be passed out to his workers.

E INFORME annal di seguridad di Lago a worde reparti recientemente entre tur empleado. Ramon Buckley, ariba handa rohez, process clerk II temporary, ta acepta un huki for di. J. M. Rosborough, cracking assistant division superintendent. Ariha banda drechi, Juan Briezen process clerk ta haya e informe på 1958 for di Safety Inspector Johan Havertong.



President



F. H. Ritfeld



E. D. Tromp



G. Giel

LEC, DR's Represent Over 4500 Employees

the responsibilities of the Lago Employee Council other matters pertaining to rates of pay, hours of on their shoulders. The eight men on the left and employment and working conditions. In addition, the five departmental representatives comprise the councilmen help constituents to become familiar council itself. From the eight councilmen elected with company policies and practices. on a plant-wide hasis come the three LEC officers who are elected by the 13-man council.

ment and working conditions; to promote the material welfare and interests of the constituents and representative elections are held every even year.

Pictured on this page are the 43 men who earry to assist them in settling problems, grievances and

District representatives represent employees in their bailiwick in the processing of grievances and It is the duty of eouncilmen to represent LEC they are elected for terms of two years as are constituents in dealings with the company on mat- council members. Plant-wide elections are held each ters pertaining to rates of pay, hours of employ- December. Elections for departmental representatives are held every odd year in June while district

> Ariba e retrato aki tin e 43 homber cu ta carga e responsabilidad di Lago Employee Council ariba nan schouder. E ocho hombernan na banda robez y einco representantenan departamental ta forma e council mes. For di entre e ocho miembronan di council eligi den representacion general e tres oficialnan di LEC ta worde desigá. Na ta worde proponi y eligi door di e council di 13 homber.

> Ta deber di miembronan di couneil pa representa constituyentenan di LEC den tratamento eu eompania ariba asuntonan perteneciendo na tarifa di pago, oranan di empleo y condicionnan di trabao; pa promove e bienestar materiat y interesnan di e eonstituyentenan y pa asisti nan den ahustamento di problema, keho y otro asuntonan perteneciendo na tarifa di pago, oranan di empleo y condicionnan di trabao. Ademas, miembronan di councit ta yuda constituyentenan bira familiar cu poliza y praetieonan di compania.

Representantenan di districto ta representa empleadonan dentro di nan districto den tratamento di kehonan.



B. K. Chand Departmental

District Representatives



V. C. Figaroa



D. Flemming



N. Kock



F. Maduro



B. Luydens

D. Perez



I. Ras



C. R. Yeung





A. F. Croes



P. J. Beaujon



F. F. Lacle



N. O. Lee



P. Rodrigues



J. B. Ruiz



V. Semeleer



C. T. Thode



J. W. Thompson



J. F. Bareno



H. C. Harms



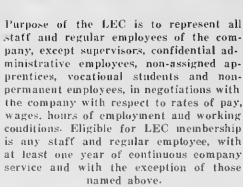
1. C. Jones



A. Rasmijn



A. S. Richardson





L. A. I. Chance



A. P. R. Alders



C. O. Edwards



H. E. Garcia



S. Ollivierre



J. B. Tromp



R. F. Vlaun



J. B. Wix



D. R. Christiaans





M. D. Kock



S. R. Malmberg



E. Oduber



H. L. Richardson

pa representa tur empleadonan staff y regular di compania, excepto supervisor, empteadonan administrativo contidencial, aprendiznan eu no a worde asigná, den negociacionnan cu eompania en respecto tarifa di pago, sueldo, oranan di empleo y condieionnan di trabao. Eligibte pa ta miembro di LEC ta tur empleadonan statt y regular, cu a lo menos un anja di servicio y cu exception di esnan

meneioná ariba-

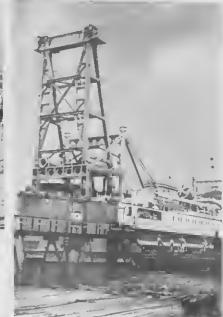
Obheto di LEC ta





THE YMUIDEN iron works in the background, left, the tug Elbe leaves Holland with the Queen of Holland and a hopper barge in tow. Ahove are the three hopper barges docked in San Nicolas Harbor.

CU FABRICA di hero IJMUIDEN den fondo, rohez, e remolcador Elbe ta salı for di Holanda cu Qucen of Holland y un lancha getouw. Ariba, e tres lanchanan den haaf di



Dutch Dredging Fleet Starts Lago's Big Harbor Project

of producing 8000 horsepower!

She's the Queen of Holland and what a queen she is. This powerless vessel that must be towed from port to port actually walks in the United States tops her in size.

The Queen of Holland came to Aruba July pany highly modern dredging fleet and was day on the K.N.S.M. Bennekom. built in that company's shipyard near Utrecht in 1958.

the shallow canal connecting the shipyard to during this lonesome journey! the North Sea! With this cutter suction harbor dredged from 40 feet to 42 feet. In cally gobble up underwater sand banks. addition, the company's dredging equipment

help Lago maintain a good competitive po- enough to stop up this enormous pipe can sition in world markets by allowing lower-

Probably the strangest craft to enter San freight-cost supertankers of 50,000 dead-Nicolas Harbor during its short lifetime of weight tons to call at San Nicolas Harbor. 34 years is a vessel that neither carries cargo. These giant tankers will become more and nor has engines to propel it along. Yet in its more common after 1960 as suppliers rely shallow hold are seven diesel engines capable on them to haul their oil at less cost than

Impressive Entourage

The entourage that entered the harbor on across the harbor bottom when she's at July 18 was impressive indeed. The Queen of work. And better yet, she has an enormous Holland was in the tow of the giant tug appetite that requires 2100 cubic yards of Elbe, belonging to Smit's International sand and earth to keep her satisfied. This Towing Co. of Rotterdam, at the end of an vessel has the honor of being the biggest, 800 yard line. Also in tow, on a shorter line, most modern cutter suction dredger ever was one of the company's three self-powered built in Europe. Only a similar vessel built hopper barges, the MO 2. On the deck of the Elbe was the launch Woerd.

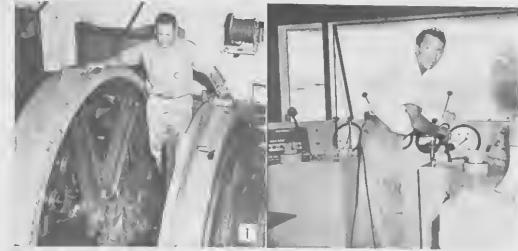
Four days before, the tug Schelde had 18 to begin the enormous task of dredging arrived in San Nicolas Harbor towing two some 1,280,000 cubic yards of sand and coral self-propelled hopper barges. Pontoons for from the bottom of San Nicolas Harbor. She the floating derrick, the water barge Peliis the pride of the Amsterdam Ballast Com- kaan, and the tug Zwaan arrived the same

Both tows from Holland took about four weeks. Nine men stayed aboard the Queen Lago's big dredging project is the Queen's (being flat bottomed, it is not the best first commercial job. She underwent shake- riding ocean vessel) while tug employees down tests in Holland before coming to remained on the hopper barges. There was Aruba and even had to dig her way out of no visiting back and forth between crews

But all adjectives, all exclamations must dredger and several other specialized craft, be reserved for the Queen herself. She is unthe Amsterdam Ballast Company has under- like any vessel most people have ever seen. taken a NAFls. 3,000,000 dredging job for What is her bow when at sea is her stern Lago. In return for this large sum of money, when at work. She has a long snout-like Lago will get both approaches to San appendage with a fearsome looking rock cut-Nicolas Harbor widened and deepened from ting device on the end. With this she can their present 40 feet to 45 feet and the main chew through the toughest coral and practi-

The Queen of Holland is a bulky, yet atwill extend the deep water area on the south tractive workship, some 283 feet long with side of the harbor by removing a portion a draft of approximately 11 feet, six inches. of the reef at its widest point. Also, basins Underneath her cutting tool, either a rock at some of the piers will be dredged longer cutter or sand cutter depending on material to be dredged, is a huge suction pipe some These extra few feet in harbor depths will 33 inches in diameter. Coral pieces large

(Continued on page 7)





I - Inspecting the dredge's hu herg. 2 - Cutter Master J. Pr from this site. 3 - Each crev quarters, 4 - Third Engineer J. of the huge diesels, 5 - Man project is G. W. Booy, 6-1 J. van der Wetering, right, the room's instrument panel, 8 - 7 9 - The dredge's machine shot work on the dredge's 750

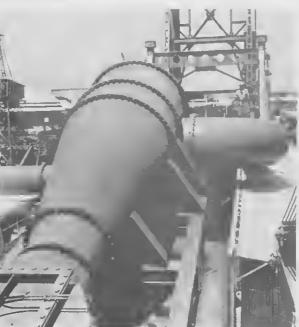
l - Inspectando e winchman G. Wittenherg 2 - Cutter Mas dragamento for di e sitio akimes compartamento airecondici hazen ta check un linja di az Gerente di e projecto di dragar 6 — Personal di Marine Departr captan di Queen of Holland. 7 cnarto di maquina. 8 - Tin dos Shop di e draga ta un completo ariba e motor grandi





THIS MODEL of the Queen of Holland, cutter suction dredger built last year, illustrates the method of cutting coral which is sucked up to the dredge where it is loaded aboard selfpropelled hopper barges.

E MODELO aki di Queen of Holland, un draga di e estilo cutter suction trahá anja pasá, ta ilustra e metodo di corta coral cu ta worde chupà pa e draga unda e ta worde cargá ahordo di lancha cu nan mes motor y cu ta habri abao-



THIS CYCLONE, left, which separates dredgings from water, is the first one ever used on a commercial dredge. The idea to use this device came when the dredgers decided to use hopper barges instead of the customary floating pipeline. Dredgings, sand and coral, are loaded on the harges with this T-shaped device, right. The barges take the material out to sea to be dumped-

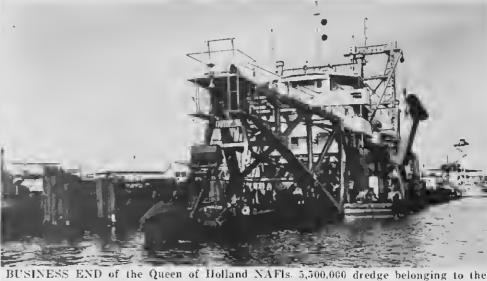
E CYCLON aki, rohez, enal ta separa e material draga for di e awa, ta di promer cu ta worde usă ariba un draga comercial. E idea pa usa e sistema aki a bini ora draganan a decidi pa usa lancha cu ta hahri bao en vez di e tubo flotante di costumber. Loke worde draga, santo y piedra, ta worde carga ariba e lanchanan cu e aparato aki cu tin forma di un T, banda drechi. E lanchanan ta hiba e material pa

lamar pa worde gedump.

LAGO'S DERRICK harge No 6 eases a 27-ton spud from the deck of the Queen of Holland, left, in preparation to placing it in one of the dredge's spudgantries. The successful lift is completed, right, as workmen attach hoist lines to the spind. The dredge, which has no propulsion engine or propeller, uses these spids to "walk" itself across the harbor floor-

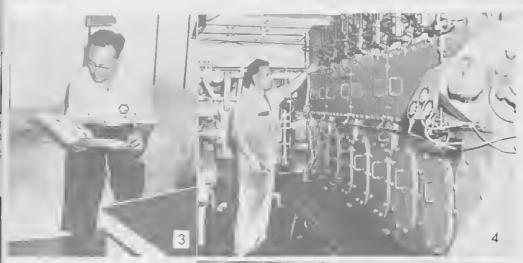
DERRICK BARGE No. 6 di Lago ta lamta un "spud" di 27-ton for di ariba dek di Queen of Holland, robez, en preparación pa haya instale. Na handa drechi e spud ta na su lugar y trahadornan ta mara linjanan na dje. E draga, cu no tin un motor of propeller, ta usa e spuds pa "camna" over di vloer di haaf-





Amsterdam Ballast Company, is the hig rock cutter. ESAKI TA e punto fuerte di Queen of Holland, e draga di NAFIs. 5,500,000, cual ta

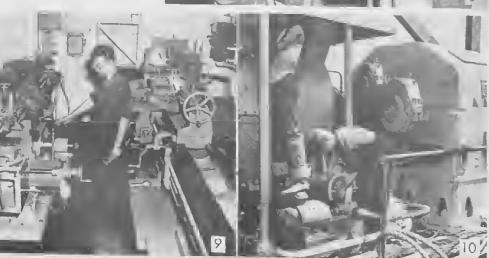
propiedad di Amsterdamse Ballast Maatschappij. Esey ta e cortador.



s is Chief Engineer G. Wittencontrol all dredging operations has his own air conditioned hazen checks an oil line on one he NAFIs 3,000,000 dredging partment personnel chat with master, 7 - This is the engine two dining halls for the crew. nplete one. 10 - Crewmembers er electric cutter motor

e draga ta Chief Engineer is por controla tur operacion di miembro di tripulacion tin su - Tercer Enginiero J. H. Steenun di e dieselnan grandi. 5 — (AFIs 3,000,000 ta G. W. Booy, mhersa en J. van der Wetering, ta e panel di instrumento di e oa e tripulantenan, 9 --- Machine mbronan di tripulacion ta traba di 750 forza di cahai.





Flota di Draga Holandes Cuminza Projecto na Haaf

cu a drenta haaf di San Nicolas durante su haaf lo yuda Lago mantene un bon posicion historia corto di 34 anja ta un cu no ta hiba competitivo den mercadonan mundial percarga y cu 10 tin motor pa move'le. Y toch mitiendo supertanquero cu 50,000 ton deadden su bodega plat tin siete motor diesel capaz pa produci 8000 forza di cabai!

ta un reina. E embarcacion aki cu mester dornan ta confia ariba nan pa transporta worde getouw for di puerto pa puerto en nan azeta na menos costo cu actualmente. efecto ta camna over di vloer di haaf ora c ta trahando. Y mehor ainda, e tin un apetito enorme cu ta requeri 2100 yarda cubico di santo y terra pa tene'le satisfecho. E vasija tabata impresivo. Queen of Holland tabata aki tin e honor di ta e draga cutter suction den touw di e gigantesco remolcador Elbe cu mas grandi, mas moderno cu a yega di worde ta pertenece na Smit's International Towing traha na Europa. Solamente un vasija di e Co. di Rotterdam na fin di un linja di 800 mes estilo cu a worde traha na Estados Uni- yarda. Tam'oe den touw na un linja mas dos ta mas grandi cu ne.

cuminza e tarea enorme di draga mas of di Elbe tabatin e lancha Woerd. menos 1,280,000 yarda cubico di santo y piedra for di fondo di haaf di San Nicolas. a yega den haaf di San Nicolas cu dos mas schappij su flota ultra-moderno y a worde e derrick flotante, e lancha Pelikaan, y e trahå na astilleria di e compania aki na remolcador Zwaan a yega e mes dia abordo Utrecht durante 1958.

E projecto grandi di dragamento ta e cializă pa e trabao aki, Amsterdamse Ballast e cruzada. Maatschappij a emprende un trabao di dragahundo for di nan presente 40 pia pa 45 pia largo cu un aparato spantoso di corta bapania lo extende e seccion di awa hundo di santo bao awa. banda di zuid di e haaf door di kita un parti Queen of Holland ta un embarcacion gidi e rif na su punto mas hancho. Tambe, e gantesco, pero atractivo; e tin como 283 pia basinnan na algun di e piernan lo worde largo cu un calado di mas of menos 11 pia, haci mas largo y mas hundo.

Probablemente e embarcacion mas stranjo E algun pia extra aki den profundidad di weight pa drenta haaf di San Nicolas. E tanqueronan gigantesco aki lo bira mas y Esaki ta Queen of Holland y en berdad e mas comun despues di 1960 como e abastece-

Comitiva Impresionante

E comitiva cu a drenta e haaf Juli 18 cortico, tabata un di e tres lanchanan cu ta Queen of Holland a bini Aruba Juli 18 pa habri abao di e compania, MO 2. Ariba dek

Cuatro dia promer, e remolcador Schelde E ta e orguyo di Amsterdamse Ballast Maat- di e lanchanan cu ta habri abao. Ponton pa di Bennekom di KNSM.

Tur dos viaje for di Holanda a tuma como promer obra comercial di e draga. Esaki a cuatro siman. Nuebe homber a keda abordo pasa su pruebanan na Holanda promer cu el di e Queen (cual, siendo cu bom flat, no ta a bini Aruba y hasta mester a coba su mes mucho comfortable pa cruza oceano ariba) camina pa pasa door di c canal di poco pro- mientras e empleadonan a keda ariba e lanfundidad cu ta conecta e astilleria cu Noord- chanan. E tripulartenan no tabata por a zee! Cu e draga aki y varios otro vasija spe- bishita otro for di un lancha pa otro durante

Pero tur adjectivo, tur exclamacion mester mento pa Lago cual lo costa 3,000,000 florin worde reserva pa e Queen mes. E ta hentera-Antiliano. En cambio pa e suma grandi di mente diferente for di cualkier otro vasija. placa aki, tur dos acceso pa haaf di San Loke ta su boeg ora e ta na lamar ta su Nicolas lo worde haci mas hancho y mas parti atras ora e ta traha. E tin un apendaje y e haaf mayor draga for di 40 pia pa 42 pia. ranca na su fin. Cu esaki e ta kauw e coral Ademas, e aparatoran di draga di e com- di mas duro y practicamente guli e bankinan

(Continua na pag. 7)



LIKE A mother hen and her chickens, the Queen of Holland begins dredging operations, above, in San Nicolas Harbor. This bridge work, right, supports the ladder which houses the cutter mechanism.

MANERA UN galinja cu su pocitonan, Queen of Holland ta cuminza draga, ariba, den haal di San Nicolas. E puente, banda drechi, ta wanta e trapi cu ta hospeda e mecanismo di corta-



THE TINY San Carlos, one of

the lake tankers that years ago

hauled crude to Lago, takes on

products for delivery to the Do-

minican Republic Dwarfing the

vessel is a giant Esso supertanker. SAN CARLOS di tamanjo dimunitivo, un di e lake tankers cu anjanan pasá tabata trece crudo pa Lago, ta tumando producto pa worde entregå den Republica Dominicana. Na lado tin un Esso supertanker en ta haci e otro tanquero munstra chikito.

AND





THE MARINE terminal at the Esso refinery in Fawley, England, has a 4200-foot jetty on Southhampton Water which can accept ships up to 65,000 tons fully loaded! At berths are, left to right, Esso Preston, Skielbred, Esso Lyndhurst, Aase Maersk, Esso Fulham and Esso Kobenhavn-The Fawley refinery is in the background.

E TERMINAL marino na e refineria di Esso na Fawley, Inglaterra, tin un pier di 4200 pia ariba Southampton Water cual por acepta bapornan di te 65,000 ton completmente eargá. E bapornan atraeá ta, robez pa drechi, Esso Prestou, Skjelbred, Esso Lyudhurst, Aase Maersk, Esso Fulhum y Esso Kobenhavn. Refineria di Fawley ta banda patras.

IF THERE is anyone thinking about the welfare of French St. Martin children it's Frank Mingo of Process-Cracking. He personally sees that donated playground equipment is delivered to that faraff spot, Mr. Mingo, right, dismantles swings at Essoville for a schooner trip to his home island-

UN HENDE en ta pensa ariba hienestar di e muchanan di e parti Frances di St. Martin, ta Frank Mingo di Process-Cracking, E ta zorg personalmente pa e aparatonan di hunga duna lo worde entregă va su lugar di destinacion-Sr. Mingo, na handa drechi, ta disarma schommelnan na Essoville pa e viaja di boto pa su tecra.





"WHO WILL house young traveler for four days? This ad was placed in a local paper recently by 16-yearold Leo van Honten, son of a Dutch KLM mechanic at Schiphol, who has been hitting the world airways. of KLM alone since age 13. He toured Lago with Mcs. P. P. C. H. van de Voort. Mr. van de Voort answered the youth's advertisement and housed him ducing his four-day layover-

"KEN KIER tuma un hoben viajero den su cas pa enater dia?" E advertensia aki recientemente a worde pool den un courant local door di Leo van Houten, kende tin 16 anja di cdad y ta yin di un mecanico Holandes na Schiphol y kende ta viajando linea area di KLM su sol for di tempo cu e tabatin 13 anja têl a bishita den Lago eu Sra. P. P. C. H. van de Voort, Mc. van de Voort a contestá e joven su advertensia y a tumé den su cas pa cuater dia-



A LUNCHEON was held to honor of M. Caraballo, Mechanical-Paiot, who retired July 1. Present, left to right, were O. E. T. Williams, J. C. Thijsen, Mr. Caraballo, J. R. Proterra, N. Caraballo, J. Fruendell and C. Berrisford.

UN COMIDA a worde celebrá na honor di M. Carahallo, Mechanical-Paint, kende a retira Juli 1, Presente.



THE JULY 1 retirement of K. E. Westcott, Mechanical-Mason foreman, was commemorated with a Dining Hall luncheon. Left to right are A. G. Kossuth, A. J. Hatfield, Mr. Westcott, F. C. Donovan, E. F. McCoart, G. L. MacNutt and H. A. Mathiasen.

RETIRO di K. E. Westcott, foreman di Mechanical-mason ariba Juli a worde conmemorá en un comida na Dining Hall.



AT A farewell party for retired George D. Begin, held July 11 at the Lago Heights Club, he was presented a portable typewriter by his friends and associates of the Industrial Relations Department.

NA UN fiesta di despedida, cual a worde teni na Lago Heights Club dia 11 di Juli pa Georie D. Begin kende a retirà, su amigonan y companjeronan di Reclaciones Industrial a presentele cu un typewriter portable.



SIX FRIENDS and associates honored J. A. Rodriguez, Mechanical-Storehouse, with a retirement luncheon. Left to right are W. H. Harth, O. E. Willams, J. M. Maxey, W. L. Baker, J. D. V. Rodriguez, J. A. Abrahams and Mr. Rodriguez.

SEIS AMIGO y companieronan a duna honor da J. A. Rodreguez, Mechanical-Storchouse, en un banquete di pension-

0 -

ıl, 340 52 111 эri

di

η.ba CU \mathbb{E} pa

Jersey Pays \$ 3,000,000 For CYI's in 30-Year Span

Forty years of employee suggestions have paid off in a substantial way for Standard Oil Company (N.J.) and for members of the worldwide Jersey Standard Organization. According to figures compiled in the 40th annual suggestion plan report, nearly \$ 3,000,000 U.S. has been paid to employees in the 40-year span through 1958. The "Coin

Fls. 1325 Paid

For May CYI'S

a total of Fis. 1325 to 28 employees.

l'op idea out of the 37 accepted for

payment was submitted by H. V.

Semerenberg, TSD-Engineering, who

was awarded Fis. 200. His suggest-

ion was to install inter-communic-

ation in supervisors office with

speakers in all assistant supervisors'

ottices. May CYI winners and

Gen. Serv.

Mechanical

Admin.

Storehouse

Electrical

Gar. & Trans.

Mech.-Garage. Weld bead around

Mech -Garage, Install a bar on F-

Instrument

Carpenter

Yard

Medical

Process

Utilities

Tech. Serv.

ElG

TSD-Eng. Install inter communi-

David G. Shanks Mech.-Instrument

transit mix trucks.

J. Semeleer

L. Arndell

F. Bryson

J D. Semeleer

A. E. Jap-Sam

C. R. Yeung

M. Maduro

A. M. Kersout

J. Croes

T. S. Trimon

J. H. Hassell

H. V. Schierenberg

edge of wheel rims of welding ma-

Fls. 30

Fls. 20

Fls. 20

Fls. 25

Fls. 30

Fls. 25

Fls. 20

Fls. 75

Fls. 25

Fls. 20

Fls. 25

Fls. 25

Fls. 20

Fls. 20

Fls. 200

Fls. 35

house

Mech.

Proc.-LOF

Mech.-Store-

Machinist

Mech-Boiler

Mech.-

3 (a Fls. 20

2 (w Fls. 20

amounts of their awards were:

J. C. Richardson

May CYI suggestions were worth

Your Ideas" plan was initiated by Jersey Standard in 1918. Total number of ideas accepted run to just over 104.000!

Lago adopted the "Coin Your Ideas' program in 1934. In its quarter-century of existence, the plan has paid out a total of Fls. 308,600 for nearly 8000 accepted suggestions.

These employee-sparked suggestions have, in turn, saved the company many millions of dollars. However, Jersey Standard people say, the direct savings have not been nearly as important to the company, nor the awards to the employees, as has been the heightened sense of personal participation in company progress engendered by the suggestion system.

The Coin-Your-Ideas program was announced September, 1918, in the Lamp, quarterly Jersey publication, F. Garrido in these words: "There is probably L. B. de Cuba no part of the business in which some economies or improvements M. Figaroa could not be affected, and there is no one better able to find a way to, F. Edwards improve upon these conditions than P. Semeleer the workers themselves. Every em- B. Semeleer ployce should put on his thinking cap and study ways and means of E. Kelly improvements in the way of doing things."

The company pointed out that its chines. program, which ran along success- I. Wernet fully but not spectacularly, for its Mach-Garage Install a flat piece first 30 years, really began to pick of 3/8 "x2" from with an angle cut up steam in the period 1949-1958, I' from center to knife edge on all when more than 80,500 ideas were tlat bed trucks. adopted with rewards totaling about $M_{\rm c}$ Garrido \$2,500,000 to employees,

While most of the awards tend to 2-53 crane in front of cab between run between \$15 and \$500, some braces. really spectacular pay-outs have J. H. Baiz been made, including one early this J. O. Warner year of more than \$4100 to Dan M. Garrido Kingsland, an operator at the Faw- L. D. Greaux ley refinery of Esso Petroleum Company, Limited, in England, an affiliate of Jersey Standard. The suggestions which brought this award included one which enabled the $\mathrm{Faw}_{-} \mid J_{\cdot} \mid \mathrm{Koolman}$ ley hydroformer to be kept on stream R. Q. Picus following an emergency situation at the refinery in 1958.

Largest award paid to a Lago employee went to Carroll F. Bond, Mechanical Department zone foreman who received Fls. 5000 plus a Fls. 1000 capital award for his idea which led to air cooling rather than water cooling hot oil pump packing jackcts on No. 1 through 8 combination

Jersey officials continually em- U. E. Vlaun phasize the enthusiasm built by the awards. Employee satisfaction in this form of participation in increasing the company's efficiency far outweigh the monetary value of the

20-Year Buttons

Utilities Carmelo G. Semelcer Proc.-C&LE Dolf D. Wong Thomas F. Kelly Proc.-Cracking Johan E. Benschop Proc.-LOF Herman T. Trolt Proc.-Rec. & Ship. Harry J. Burne John G. Woods

Commissary Arnond E. Doest Gen, Serv.-Oper.

Walter F. Ratcliff Alvah Rarick Louis F Ballard Proc.-Rec. & Ship. Americo Trimon Gen. Serv.-Crafts Venancio M. Dania Marine-Float.

Jubilus A. Steward Ivan V. A. Mendes

Bartholomeo Romano Heolindo Geerman Romano Ras Roberto Marlin Joe M. Shaves Edeleanu Julio G. Croes

10-Year Buttons

Lago Gives Home To Casa Cuna



CASA CUNA'S new home at Pos Chikito was moved lock, stock and barrel from Lago Hospital where it served for many years as one of two nurses' homes-

E CAS nobo di Casa Cima na Pos Chikito a worde movi en tur cos manera e tabata for di den vecindario di Lago Hospital unda durante hopi anja el a haci servicio como un di e dos casnan pa nurse

The sound of happy children will Mechanical Department carpenters pany donated the building, situated A contractor will refurbish it. for many years adjacent to Lago The first move started July 11 nine pieces by Mechanical-Rigger Elmar cleared electric lines and men on the big low-boy trailer to guywires along the route which

soon ring out from one of Lago's cut the home into sections and former nurses' homes. The com- braced it internally for the move,

Hospital, to the Casa Cuna foun- and the final piece was delivered dation to be used as the new home July 24. Largest piece weighed 22 for children of working mothers, tons and was 22 feet wide, 33 feet The huge structure was moved in long and 22 feet high. Men from Pos Chikito where they re-assem- went from Gate 6, past the flying bled the jig-saw puzzle and placed field and down the back road to the building on its new foundation. Pos Chikito.

Queen of Holland

Fls. 20 be sucked up by the dredge's powersmaller is the discharge pipeline --Fls. 30 27 inches. The ladder (which holds The vessel also is equipped with a the cutter, its power shaft and suction | complete machine shop, instrument pipe) can be lowered to depths up repair room, air conditioned indivito 60 feet by powerful winches aboard dual quarters for 31 men, two dining the dredge. This action, and much halls and a kitchen. It has numerous more, is controlled from a glassed-in auxiliary machines such as winches control room atop the dredge's bridge, for hoisting or lowering the spuds, Here, all dredging operations are a large central winch to hold the controlled either pneumatically (air) ladder at the required depth and

to the required depth, for example the cutter back and forth as it bites 45 feet, and power is fed to the cut- into the harbor floor. The two giant ter from a powerful 750 horsepower 27-ton spuds in the vessel's stern Smit-Slikkerveer 440 volt electric (which is its bow when being towed) motor. Then the sand cutter stirs are lowered alternately to walk the and loosens up the material. Next, dredge across the harbor as it makes the dredge's huge centrifugal pump its sweeping movement. sucks up the bottom spoils and dis-

ter gets its electric power in turn. The entire work force is on shift The Malzine gear case of the cutter Garage rpm at the cutter.

of the water Sand and coral are dumped into barges hoverand water is discharged at the stern. winches for side wires attached to To dredge, the ladder is lowered anchors. The latter are used to swing

Designed strictly for tropical work, charges them through the "cyclone" the Queen is air conditioned throughseparator into a hopper barge. When out. Even the control room is mechathe barge is full of sand or coral it nically cooled. This room's instrument Mech.-Masons. Install counter on propels itself out the harbor to deep board is a maze of levers and ganges. water where it dumps the dredgings. The operator, one of three, can con-Simple! Not really. First, the electrol the cutter's up and down and side tric power supplied to the cutter mo- to side movements, plus lower and tor is fed through a Ward-Leonard raise the spuds, either through pneu-220-440 volt converter. This conver- matic or electric powered machines,

from 220 volt generators powered by duty. Head man of the operation, G.W.three 720 horsepower Ruston Hornsy Booy, brought 40 men from Holland diesel engines. By regulating the and hired 94 locally, Master of the field of the Ward-Leonard converter, dredge is J. van der Wetering and We don't expect to have to dynamite revolutions of the cutter motor can first engineer is G. Wittenberg, Tech- in the harbor because we don't exbe reduced from the normal 720 re- nical Advisor K. Boer gained coral volutions per minute (rpm) to 360 dredging experience in Port Sudan handle.' rpm, retaining full torque (twisting a few years ago. Bossman Booy has power). The rpm's of the cutter mo- over 30 years of dredging experience ally began its cutting operations July Everaldo Everon Mech-Electrical for can be raised from 720 to 1080 including work in Indonesia and a

> motor reduces the range of 1080 to famed rock cutter as a bit-shaped deepening the south side of No. 1 Mech. 360 rpm of the motor to 36 to 10 cutting tool equipped with 42 cutting Finger Pier. This is to be cut to 40 The Queen's dredging pump is dri- It is seven feet in diameter at its ter ran into extremely hard coral in ven by four 1250 horsepower Werk- widest point. When asked whether this area but stood up well to the Yard spoor diesels and has a four-bladed the harbor's tough coral floor would test. Coordinating the project is TSDimpeller of over seven feet in dia- slow down operations, he replied: Engineering's process engineering Carpenter meter! This pump brings dredgings 'It's a question of coral's 'age' (which section No. 2. Also involved in the Welding and water into the vessel's huge cy- can be millions of years) and che- project are nearly all Lago depart-Lago Police Lago Police Accounting dredging business - which separates tough it will be to cut and pick up. last at least six months from the clone — a unique application in the mical makeup that determine how ments. The dredging is expected to Marine Office the dredgings from the bulk Young coral is much softer than old, starting date.

Lago Ta Duna Edificio Grandi Na Casa Cuna

E boroto di mucha chikito feliz pronto lo rezona for di un di e anterior cashan di nurse en tabata di Lago, Compania a duna e edificio, cual durante hopi anja tabata situá na lado di Lago Hospital, na Stichting Casa Cuna pa ser usá como e cas nobo di e muchanan kende nan mama ta traha. E edificio grandi a worde movi den nuebe pida door di Mechanical-Riggermen ariba e trailer abao pa Pos Chikito unda nan a bolbe arma e rompecabeza y a pone e edificio ariba su fundeshi nobo. Carpinternan di Mechanical Department a corta e cas den sección y a soporte le paden pa e viaje. Un contratista di pafor lo caba di aregle'le.

E promei parti a worde movi Juli 11 y e ultimo pida a worde entregá Juli 24. Esun pida di mas grandi tabata pisa 22 ton y tabata 22 pia hancho, 33 pia largo y 22 pia halto. Hendenan di Elmar a lamta wayanan electrico canto di e ruta cual tabata pasa for di Porta 6, dilanti di vliegveld y asina pabao pa Pos Chikito.

NEW ARRIVALS

June 17
DePALM, Mario A. - Storehouse: A daughter, Avita Rosenda
June 18
SOLOGNIER, Thomas A. - Medical, A son, Dominico Ramiro WILLEMS, Jose - Medical: A son, Wil-

FELICIANO, Hairy - Machinist: A daugh-ter, Alic'a Rebecca

DLIKHOF, Antero - Instrument: A Son, Murcelino Antonio

June 21
KOCK, Francisco - LOF; A daughter,

Bianca Monicu

June 22

HELDER, Alfonso - C≤ A son, Jersey Murcelino LAMPE, Reginaldo - Machinist; A son,

Mirto Enrique DeCUBA, Antonio M. - Mech. Welding: A daughter KOCK, Hendrik S. - Gen. Serv.: A daughter, Filomena Maria

particular property of the following the fol

KOMBLEY, Alexander R. - Mech. Machinist: A son, Orlando Roberto
WELLS, Eric A. - Cracking: A daughter,
Gillian Grace
GABA, Berliert F. — TSD Process, A son,
David Mack.

David Murk HERNANDEZ, Jose A. - C&LE: A son, Andres Eloy TROMP, Pedro - Electrical: A daughter, Yvonne Ernesta

TROMP, Nasario - Mech. Boiler: A son. Edwin Nasario - Mech. Boiler: A son. Edwin Nasario - Meyer. Adolfo F. - Lago Police: A daughter, Gern'dina - Plutaica GEERMAN, Ronjum'n - Medical: A daughter, Magda Asucena June 29

June 29
PONTILIUS, Lodewijk B. - Utilities; A daughter, Stella Bernadet
DcCUBA, Gregorio - Yard; A daughter, Julieta Anastasia

Rugustino Geerman

Rugustino Geerman, 34, process helper A na Process-Utilities, a fallece Juli 14 door di hogamento den vecindario di Mahnok. Na tempo di su fallecemento Sr. Geerman tabatın casi 17 anja di servicio cu Lago, Naci na Aruba Dec. 12, 1924, el tabata biba na Santa Cruz y a laga atras su esposa y cuatro viu. Actonan di entierro a tuma lugar Juli 15 na misa catolico di Paradera.

pect to run into any coral we can't

The cutter suction dredger offici-24, a week before scheduled. During rpm with power remaining the same, large dredging project in Thailand. the first week in August it had pro-Mr. Booy described the dredge's gressed to the job of lengthening and teeth made of a special steel alloy, feet in depth. The Queen's rock cut-

SERVICE AWARDS

James A. van Stralen Lago Polica Robert E. Todd Mech.-Electrical Saltaur Bacchus Mech-Admin. cation in supervisors office with Fidencia Dirksz Proc.-Cracking speakers in all asst supervisors' of-Giorge J. Bushy Proc-Rec. & Ship. fice. Willebrordus P. de Cuba Proc --

Proc.-Utilities Leonard L. Marques EgSert E. Tjin-Kam-Jet Proc.-LOF Ildario N. Figaro Proc.-Utilities Gen. Serv.-Encarnacion Hernandez

Edelmiro R. Schwengle Div. Henry J. Turner Marine Dept. Proc. Div. Marco Angela l'atricio vau der Linden TSD-Lab. 2

Equip. Proc-Utilities Proc.-Acid &

(Continued from page 4) ful centrifugal pump! Somewhat ing against the mother dredge

or electrically.

Inventory To Close Both Commissaries Aug. 27

Both commissaries - the Lago Commissary and the Community Commissary - will be elosed all day Thursday, Aug. 27, for in-

Tur dos comisario Commissary y Community Commissary — lo ta cerrá henter dia Diahuebes, Aug. 27, pa inventario.

Queen of Holland

(Continua di pagina 8)

seis duim. Bao di su aparato di corta, sea uno pa picdra of pa santo depondiendo ariba e material cu nan ta draga, tin un tubo hancho di como 33 duim den diametro, Pidanan di piedra cu ta hastante grandi pa verstop e enorme tubo aki por worde chupá cu e potente pomp centrifugal di e draga. E linja di descarga ta un poco mas smal - 27 duim. E trapi, cu ta tene e cortador, su shaft y tubo, por worde bahá te profundidad di 60 pia door di potente winch a bordo. E accion aki, y mucho mas, ta worde controlá for di un control room ariba brug di e draga. Aki tur operacionnan di draga ta worde

Motor Di 440 Volt

Pa coba e trapi ta worde bahá te 750 forza di cabai. Si ta e cutter pa e ultimo parti di su viaje e nabee sperador "cyclon" den un di e lan- viaja algun anjanan pasá. chanan cu ta habri abao. Ora e lanmove ariba su mes forza pafor di haaf unda el ta descarge e material. Simple! No asina tanto. Promer e forza electrico cu ta worde manda pa e motor di e cutter ta worde pasà door di un convertidor di 220-440 volt. electrico en turno for di generators tres motor diesel Ruston Hornsy di reteniendo completo torque (forza di rpm cu forza kedando mescos. E Malzine gear case di e motor di cut- milla. ter ta reduci e variacion di 1080 pa $360~\mathrm{rpm}$ di e motor te $36~\mathrm{y}$ $10~\mathrm{rpm}$ na e cutter.

Pomp Di Draga

1250 forza di cabai Werkspoor v tin cacion unico den dragamento — cual lo no importa. lancha pegá cu e draga y e awa ta hopi Daněs, a hrinde'le hospitalidad. sali patras. Tambe e embarcacion tin "Esaki a haci cu parce ta corto temdrecha instrumento, cuartonan indi- masha hopi," el a bisa. Den dia el ta vidual airecondicionado pa 31 homber, raspa y verf, cose bela, check linja, dos comedor y un cushina. E tin nu- y percura pa reabastece cuminda y meroso mashien auxiliario manera awa. Anochi, el ta drumi den su cawinch pa hiza of baha e spuds, e bina chikito pero eficiente unda el ta winch central grandi pa tene e trapi bolbe leza y studia su bukinan favona e profundidad requerí y winch pa rito Kon-Tiki, The Silent World y bela a persista den mente di Sr. ultimo aki ta worde usa pa zwaai e aventureronan cu a recorre lamarnan. vessel (cual ta su hoeg ora e ta worde nea e trabao pa e siguiente dia. naaf.



ON THE first leg of his solo journey to American Samoa in the South Pacific, Peler Dohm slopped at Aruha where a damaged rudder stretched his three-day planned stay to over a month. His venture originated in the Virgin Islands where he had a boat yard husiness-

ARIBA E promer parti di su viaje solitario pa Samoa Americano den Pacifico del Sur, Peter Dohm a para na Aruba unda un limon kibrá a causa cu el mester a keda mas di un luna en vez di tres dia manera el a pensa. Su ventura a principia den Virgin Islands unda el tabatin un astilleria.

tur operacionnan di draga ta worde controlá sea pa medio di aire of co- Nabegante na Camino Samoa A Para na Lago

Si tur cos bai bon, un ex-Danes chikito y gordo cu yama Peter Dohm e profundidad requeri, por ehemplo lo mester yega Pago Pago, capital di Samoa Americano, na November 45 pia, y energia ta worde mandá pa di e anja aki. "Y kiko tin di stranja na esaki?" un lector lo por puntra. e potente Smit-Slikkerveer, motor E contesta ta cu Peter Dohm, 50 anja, ta nabegando pa e isla lejano aki electrico di 440 volt cu ta desaroya den Sud Pacifico henteramente su sol den un boto di 28 pia! Durante

santo, anto e ta remolina y los e ma- gante lo ta entrega na merced di mi no sabi exacto. Mi sabi cu e ta terial. Despues, e pomp centrifugal Oceano Pacifico pa casi 50 dia largo hiba bastante pa camna un maximo grandi ta chupa e material for di (segun su calculacionnan) ariba e di ocho milla of un promedio di fondo y ta descarga nan pa medio di mes ruta cu e famoso Kon-Tiki a cuatro o cinco." Su disenjo original

cha ta yen di santo of piedra e ta despues di un viaje di cinco dia for elegante. E espacio preta ta contene di Puerto Rico. El a laga su cas na e cama di Sr. Dohm, lugar pa 20 St. Thomas Mei 10 cu rumbo pa galon di awa, lugar di warda cu-Cristobal, Panama. Aruba tabata si- minda (tur cos ta den bleki pasobra tuá conveniente na mitar di e tra- e boto no tin refrigeracion) un radio jecto aki y tabata forma un stop Zenith Trans-Oceanic equipá cu banideal pa reahastece awa y cuminda da di onda corto, radio direction fin- here seem very short. I like Aruba he quipped as he eyed the huge Lago E convertidor aki ta haya su forza E aventurero abati door di biento — der, stoof, herment di cushina y rekki very much," he said. Days, he would works from the Rodgers Beach dock. cortico pero muscular cu cutis ma- di buki-mayor parti buki tocante scrape and paint, mend canvass, di 220 vo!t cu ta worde corri door di nera cuero kimá preto door di e fuer- asuntonan di alta mar. Su belanan check lines and work at replenishing world's seas in a small boat persisted te solo di Caribe — tabatin mala ta e unico fuente di movecion di e his food stocks and water. Nights, he in Mr. Dohm's mind. Finally, his son 720 forza di cabai. Door di regula e suerte ariba su di dos dia na e isla boto. E no tin un motor auxiliario, would retire to his small but efficient. Per, the "Floridian," was old enough field di e convertidor Ward-Leonard, chikito Antiliano aki. Na camina pa revolucionnan di e motor di cutter por haaf di Oranjestad, el a malcalcula cion di mundo tempo cu el a anuncia study his favorite books — Kon-Tiki, boat yard. Daughter Ann had marworde reduci for di e normal 720 posicion di un boei y el a danja timón cu el, su senjora y dos yiu chikito, The Silent World and Aku-Aku — all ried and the eldest son, Lars, had revolucion pa minuut te 360 rpm, di e boto ariba un cabez di piedra. tabala bai nabega rond di mundo cu dealing with brave souls who search- been on his own for several years.

draai). E rpm di e motor di cutter un revisión completo na e punto aki tambe. E familia sin temor aki a the quiet hours, he would enjoy his he left his wife Else waving a sad por worde aumenta for di 720 pa 1080 di su viaje lo yuda asegure'le un procede promer pa Dakar na costa favorite records, played on a clever good-bye. But not for long," he traverso seguro pa e faltante 3000

Nabegante Amateur

A tuma mas cu un luna pa revisa e banda pa caba e viaje rond di mund

waya na canto mará na e hanker. E Aku-Aku cual tur tin como ohheto Dohm. Por final su yiu Per, e Floricutter bai y bini segun e ta traha na Durante oranan keto el ta goza di su pa maneja e astilleria. Su yiu muher fondo di lamar. E dos gigantesco disconan favorito, tocá ariba un in- Ann a casa y e yiu mayor, Lars, taspuds di 27 ton banda patras di e genioso transistor phonograph, y pla- bata ariba su mes pa varios anja.

getouw) ta worde bahá alternativa- Sr. Dohm a obtene e boto aki un el a laga su esposa Elso ta wuif ayo mente pa laga e draga camna den anja pasá. Originalmente el a worde tristemente. "Pero no pa largo," el a trahá pa transporta santo y graniet bisa. "Si Samoa ta parce bastante E draga oficialmente a cuminza su door di nativonan di St. Thomas. Ora interesante como un lugar pa estatrabao Jul' 24, un siman promer cu a puntre'le e cantidad di bela cu e blece pa un poco tambe, anto mi ta ta hiba, Sr. Dohm a contesta, "Oh, laga Else bini cu aeroplano.

tabata requeri linjanan basta brusco, Sr. Dohm a para na Aruba Juni 21 pero e boto ainda tin un aparencia

E nabegante amateur a realiza cu un yola di 33 pia. Y nan a nabega ed the seas for adventure. During When Mr. Dohm left St. Thomas, occidental di Africa, despues a bini transistor phonograph, and contem- countered. "If Samoa looks intcrestwest pa Barhados; nan a viaja e is- plate the next day's labors. lanan barlovento y despues a bai pa Miembronan di Yacht Club di Seroe Florida na 1938, unda di tres yiu a year ago. It was originally built to join me. Who knows, maybe we'll Colorado a acudi pa yude'le. Nan a nace. E siguiente anja nan a decidi haul sand and gravel by St. Thomas eventually get all the way around ofrece e aventurero pa usa nan faci- di bishita Virgin Islands, territorio nativos. When asked the amount of the world someday? I'd like that.' lidad di dry dock. El a acepta e di Estados Unidos cu un tempo ta- canvas she carried, Mr. Dohn ans- On July 26, he left Aruba for Pana-E pomp di draga di e Queen ta ofrecio generoso y poco poco ela hini bata posesión Danes. Aki nan a esta- wered, "Oh, I don't really know that, ma and the Samoan chain. worde corri door di cuatro diesels di for di Oranjestad pa Rodgers Beach. blece nan mes, poniendo tur idea un un impeller di cuatro blade di siete boto pero, manera Sr. Dohm a bisa, y dedicando atencion na criamento pia den diametro. E pomp aki ta trece el no tabata den apuro. El tabata di tres yiu cu ta crece. Sr. Dohm a loke a worde draga y awa den e planea e viaje aki durante mas cu cuminza un astilleria, Red Hook Boat cyclon grandi di e vasija — un apli- 20 anja y algun dia mas of menos Service na St. Thomas, cual a florece. El y su família a bira ciudata spera e material for di e awa. Su permanencia na Aruba tabata danonan naturalizá di Estados Uni-Santo y coral ta worde gedump den masha placentero. Varios familia, dos y tabata biba cómodamente ariba e isla. "Hasta mi tabatin un concesión di Esso pa mi astilleria," el a un completo maehine shop, shop di po cu mi t'aki. Mi ta gusta Aruba remarca tirando un vista for di Rodgers Beach ariha e refineria grandi banda pabao.

Sonjo Pa Conquista

Pero e sonjo pa conquista e lamarnan di mundo den un boto di diano, tabata bastante grandi y capaz

Ora Sr. Dohm a laga St. Thomas,

In 28-Foot Sloop

Lone Sailor Stops at Lago On Way to American Samoa

If all goes well, a stocky ex-Dane named Peter Dohm should arrive in Pago Pago, capital of American Samoa, this November. "And what's so startling about that statement?" a sharp-cyed reader may ask. The answer is that Peter Dohm, age 50, is sailing to that far-off South Pacific port all by his lonesome in a 28-foot sloop! During the latter

part of his journey, the seafarer will he at the mercy of the Pacific Ocean for nearly 50 days (according to his I do know she carries enough to calculations) on the route once tra- make a maximum eight knots or an velled a few years ago by the famed average four or five knots." Her ori-Kon-Tiki,

21 after a five-day trip from Puerto looking sloop. Her cramped quarters Rico. He had left his home in St. contain Mr. Dohm's bunk, space for Thomas May 10 bound for Cristobal, 20 gallons of water, food storage Panama. Aruba was conveniently at bins (everything is in tins as the the half-way mark of this leg of his Sacred has no refrigeration) a Zejourney which made it an ideal stop nith Trans-Oceanic radio equipped for replenishing water supplies and with short wave bands, radio direcfood stocks. The wind-blown adven- tion finder, cooking stoves, — kitchen turer - short but well-muscled with utensils and shelves upon shelves of leather-like skin burnt black by the reading material - mostly books merciless Caribbean sun -- had bad about the high seas. Her sails are the luck his second day at this small An- Sacred's only motivating power. She tillcan island. On his way into Oranje- earries no auxiliary engine. stad Harbor, he miscalculated a buoy's position and damaged the sloop's rudder slightly on a coral outcropping.

The amateur skipper realized that a complete overhaul at this stage of his journey would help assure him safe passage for the remaining 3000 And sail they did. The courageous

the yacht club at Seroe Colorado. west to Barbados in a 30-day cross-They offered the wiry adventurer the ing. From Barbados, the Dohms use of their dry dock facilities. He journeyed up through the windward accepted the generous offer and slow- islands to Florida where a third child ly made his way from Oranjestad to was born in 1938. The following year, Rodgers Beach. The task of overhaulthey decided to visit the Virgin Ising the sloop took over a month but, lands, territory of the U.S. once beas Mr. Dohm said, he wasn't in any longing to Denmark. Here they settlgreat hurry. He had been planning ed. All thoughts of a round-thethis trip for over 20 years so a few world voyage suddenly shifted to

Stay Was Pleasant

ginal design called for rather bulky Mr. Dohm stopped at Aruba Junc lines but the Sacred is still a smooth

Made Headlines

Back in 1934, Mr. Dohm made newspaper headlines when he announced that he, his wife and their two little children were going to sail around the world in a 33-foot yawl. family first proceeded to Dakar on To his assistance came members of the west coast of Africa, then sailed more days more or less wouldn't those of providing for three growing children, Mr. Dohm started a boat business, the Red Hook Boat Service in St. Thomas, which flourished. He His stay at Aruba was most pleas- and his family became naturalized ant. Several families, many Danish, U.S. citizens and lived a comfortable kept him entertained, and well fed, life on the island. 'I even had an he reported. "This has made my stay Esso concession for my boat yard,"

But the dream to conquer the Na 1934, Sr. Dohm a captura aten- cabin where he would re-read and and capable enough to manage the

> ing chough as a place to settle down Mr. Dohm acquired his sloop a for awhile, I'll have Else fly out and

> > 13

sa.

ш

·ri

di

|] =

ВC



PRESENT AT a luncheon for Alfred Saunders, Mechanical-Carpenter, who retired Aug. I, were, left to right, J. E. Wyatt, K. Guthrie, Mr. Saunders, General Manager W. A. Murray, G. A. Hodge, C. Berrisford and G. B. Mathews.

PRESENTE NA un comida pa Alfred Saunders, Mechanical-Carpenter, kende a retira Aug. 1, tahata di rohez pa drechi, J. E. Wyatt, K. Guthrie, Sr. Saunders, Gerente General W. A. Murray, G. A. Hodge, C. Berrisford y G. B. Mathews.